

II.3 Geschäftsverteilungsplan der Technischen Beschwer- dekammern für das Jahr 2008¹

Das Präsidium,

nach Regel 10 Absatz 4 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen,

gestützt auf Artikel 1 der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern,

erlässt folgenden Geschäftsverteilungsplan:

Artikel 1

Verteilung der Beschwerden auf die Technischen Beschwerdekammern

(1) Die Beschwerden werden auf der Grundlage der der Anmeldung oder dem Patent im Zeitpunkt der Beschwerdeeinlegung zugewiesenen Hauptklassifikation gemäß der Internationalen Patentklassifikation auf die Kammern wie folgt verteilt:

Beschwerdekammer 3.2.01

B60 (ausg. L, M); B61 (ausg. L); B62-64; F16B-H; F99

Beschwerdekammer 3.2.02

A61 (ausg. F13-17, K, L, N); C21B, C; C22C

Beschwerdekammer 3.2.03

B22;
E01-06, 21, 99;
F21-22; F23 (ausg. N); F24-28;
F41 (ausg. G); F42

Beschwerdekammer 3.2.04

A01 (ausg. H, K67, N); A21 (ausg. D); A22; A23N; A24 (ausg. B15); A43-45, 47; A62 (ausg. D); A63; A99;
F02; F03 (ausg. H); F04

Beschwerdekammer 3.2.05

B29, 31, 41-44; B65H; B99;
D21 (ausg. C, H);
F15; F16J-T; F17

II.3 Business distribution scheme of the Technical Boards of Appeal for the year 2008¹

The Presidium,

pursuant to Rule 10, paragraph 4, of the Implementing Regulations to the European Patent Convention,

having regard to Article 1 of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal,

hereby adopts the following business distribution scheme:

Article 1

Allocation of appeals to the Technical Boards of Appeal

(1) Appeals shall be allocated to the Boards on the basis of the main classification of the International Patent Classification attributed to the application or patent at the time of filing of the appeal as follows:

Board of Appeal 3.2.01

B60 (exc. L, M); B61 (exc. L); B62-64; F16B-H; F99

Board of Appeal 3.2.02

A61 (exc. F13-17, K, L, N); C21B, C; C22C

Board of Appeal 3.2.03

B22;
E01-06, 21, 99;
F21-22; F23 (exc. N); F24-28;
F41 (exc. G); F42

Board of Appeal 3.2.04

A01 (exc. H, K67, N); A21 (exc. D); A22; A23N; A24 (exc. B15); A43-45, 47; A62 (exc. D); A63; A99;
F02; F03 (exc. H); F04

Board of Appeal 3.2.05

B29, 31, 41-44; B65H; B99;
D21 (exc. C, H);
F15; F16J-T; F17

II.3 Plan de répartition des affaires des chambres de recours techniques pour l'année 2008¹

Le Praesidium,

conformément à la règle 10, paragraphe 4 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen,

vu l'article premier du règlement de procédure des chambres de recours,

arrête le plan de répartition des affaires suivant :

Article 1^{er}

Attribution des recours aux chambres de recours techniques

(1) Les recours sont attribués aux chambres suivant la classe principale selon la Classification internationale des brevets telle qu'affectée au brevet ou à la demande en cause au moment de la formation du recours de la façon suivante :

Chambre de recours 3.2.01

B60 (sauf L, M); B61 (sauf L); B62-64; F16B-H; F99

Chambre de recours 3.2.02

A61 (sauf F13-17, K, L, N); C21B, C; C22C

Chambre de recours 3.2.03

B22;
E01-06, 21, 99;
F21-22; F23 (sauf N); F24-28;
F41 (sauf G); F42

Chambre de recours 3.2.04

A01 (sauf H, K67, N); A21 (sauf D); A22; A23N; A24 (sauf B15); A43-45, 47; A62 (sauf D); A63; A99;
F02; F03 (sauf H); F04

Chambre de recours 3.2.05

B29, 31, 41-44; B65H; B99;
D21 (sauf C, H);
F15; F16J-T; F17

¹ Dieser Plan gilt entsprechend auch für Widerspruchsverfahren nach dem PCT.

¹ Protests under the PCT are also to be allocated according to this scheme.

¹ Ce plan vaut également pour la procédure de réserve selon le PCT.

Beschwerdekammer 3.2.06

A41, 42, 46; A61F13-17;
B21, 23, 66, 68;
C40B60;
D01 (ausg. C, F); D02-05; D06
(ausg. L-Q); D07; D99;
F01

Board of Appeal 3.2.06

A41, 42, 46; A61F13-17;
B21, 23, 66, 68;
C40B60;
D01 (exc. C, F); D02-05; D06
(exc. L-Q); D07; D99;
F01

Chambre de recours 3.2.06

A41, 42, 46; A61F13-17;
B21, 23, 66, 68;
C40B60;
D01 (sauf C, F); D02-05; D06
(sauf L-Q); D07; D99;
F01

Beschwerdekammer 3.2.07

B02; B03 (ausg. D); B04-05; B07
(ausg. C); B08-09, 24-26; B27 (ausg. K);
B28, 30; B65 (ausg. H); B67;
C03B; C10B; C13C; C14B; C21D;
C22B, F; C23; C30B

Board of Appeal 3.2.07

B02; B03 (exc. D); B04-05; B07
(exc. C); B08-09, 24-26; B27 (exc. K);
B28, 30; B65 (exc. H); B67;
C03B; C10B; C13C; C14B; C21D;
C22B, F; C23; C30B

Chambre de recours 3.2.07

B02; B03 (sauf D); B04-05; B07
(sauf C); B08-09, 24-26; B27 (sauf K);
B28, 30; B65 (sauf H); B67;
C03B; C10B; C13C; C14B; C21D;
C22B, F; C23; C30B

Beschwerdekammer 3.3.01

A01N;
C07 (ausg. B, C, H, K); C09 B, D; C10M;
C40B40/00, 40/04, 40/16, 80/00, 99/00;
C99

Board of Appeal 3.3.01

A01N;
C07 (exc. B, C, H, K); C09 B, D; C10M;
C40B40/00, 40/04, 40/16, 80/00, 99/00;
C99

Chambre de recours 3.3.01

A01N;
C07 (sauf B, C, H, K); C09 B, D; C10M;
C40B40/00, 40/04, 40/16, 80/00, 99/00;
C99

Beschwerdekammer 3.3.02

A21D; A24B15; A61K
(ausg. 7, 8, 35-45, 48)

Board of Appeal 3.3.02

A21D; A24B15; A61K
(exc. 7, 8, 35-45, 48)

Chambre de recours 3.3.02

A21D; A24B15; A61K
(sauf 7, 8, 35-45, 48)

Beschwerdekammer 3.3.03

C08 (ausg. J); C40B20/02, 40/12, 40/14

Board of Appeal 3.3.03

C08 (exc. J); C40B20/02, 40/12, 40/14

Chambre de recours 3.3.03

C08 (sauf J); C40B20/02, 40/12, 40/14

Beschwerdekammer 3.3.04

A01H; A01K67; A61K35-45, 48;
C07K; C12 (ausg. N); C13 (ausg. C)

Board of Appeal 3.3.04

A01H; A01K67; A61K35-45, 48;
C07K; C12 (exc. N); C13 (exc. C)

Chambre de recours 3.3.04

A01H; A01K67; A61K35-45, 48;
C07K; C12 (sauf N); C13 (sauf C)

Beschwerdekammer 3.3.05

A62D; B01 (ausg. D3, 15/08-15/42,
53/00-53/24, 61-71; F17, J19-49);
B03D; B27K;
C01-02; C03C; C04-06; C40B40/18

Board of Appeal 3.3.05

A62D; B01 (exc. D3, 15/08-15/42,
53/00-53/24, 61-71; F17; J19-49);
B03D; B27K;
C01-02; C03C; C04-06; C40B40/18

Chambre de recours 3.3.05

A62D; B01 (sauf D3, 15/08-15/42,
53/00-53/24, 61-71; F17; J19-49);
B03D; B27K;
C01-02; C03C; C04-06; C40B40/18

Beschwerdekammer 3.3.06

A61K7/50; A61K8 (soweit die Neben-
klasse A61Q19/10 ist);
B01D3, 15/08-15/42, 53/00-53/24;
B01F17; B01J19;
C09C; C10 (ausg. B, M); C11;
D21C, H;
G03C

Board of Appeal 3.3.06

A61K7/50; A61K8 (in so far as the
supplementary class is A61Q19/10);
B01D3, 15/08-15/42, 53/00-53/24;
B01F17; B01J19;
C09C; C10 (exc. B, M); C11;
D21C, H;
G03C

Chambre de recours 3.3.06

A61K7/50; A61K8 (pour autant que la
classe supplémentaire soit A61Q19/10);
B01D3, 15/08-15/42, 53/00-53/24;
B01F17; B01J19;
C09C; C10 (sauf B, M); C11;
D21C, H;
G03C

Beschwerdekammer 3.3.07

A61K7/00-7/38 (ausg. 7/11-7/135); A61K8
(soweit die Nebenklasse
A61Q1/00-5/04, 5/12-11/02, 15, 99 ist);
B01D61-71; B01J20-49;
C14C;
D01C, F; D06L-Q

Board of Appeal 3.3.07

A61K7/00-7/38 (exc. 7/11-7/135); A61K8
(in so far as the supplementary class is
A61Q1/00-5/04, 5/12-11/02, 15, 99);
B01D61-71; B01J20-49;
C14C;
D01C, F; D06L-Q

Chambre de recours 3.3.07

A61K7/00-7/38 (sauf 7/11-7/135); A61K8
(pour autant que la classe supplémentaire
soit A61Q1/00-5/04, 5/12-11/02, 15, 99);
B01D61-71; B01J20-49;
C14C;
D01C, F; D06L-Q

Beschwerdekammer 3.3.08

C07H; C12N; C40B10/00, 30/04-08, 40/02, 40/06-40/10, 50/06, 50/10, 50/16; G01N33

Beschwerdekammer 3.3.09

A23 (ausg. N);
B32;
C08J; C09J

Beschwerdekammer 3.3.10

A61K7/11-7/135, 7/40-7/48; A61K8 (soweit die Nebenklasse A61Q5/06-5/10, 13, 17, 19/00-08 ist); A61L; C07B, C; C09 (ausg. B, C, D, J); C40B50/00, 50/04, 50/08, 50/12, 50/14, 50/18

Beschwerdekammer 3.4.01

A61N;
C40B20/08, 30/10;
G01P, R, S, T; G06K; G09 (ausg. B, F, G); G10, 12, 21, 99;
H01P, Q; H05 (ausg. B, F, G, K)

Beschwerdekammer 3.4.02

B81-82;
G01B-N (ausg. N33); G01W; G02;
H05G

Beschwerdekammer 3.4.03

B06;
C25; C40B20/04, 70/00;
F03H;
G01V; G03 (ausg. C); G07 (ausg. B); G09B, F, G;
H01C, G, J, L, M, S; H05B, F, K

Beschwerdekammer 3.5.01

C40B20/00, 20/06, 30/00, 30/02, 50/02; G06 (ausg. F1, 3, 19, K, T)

Beschwerdekammer 3.5.02

B07C; B60L, M; B61L;
F23N; F41G;
G04; G07B; G08;
H01B, F, H, K, R, T; H02, 03, 99

Beschwerdekammer 3.5.03

G05;
H04 (ausg. L, N)

Beschwerdekammer 3.5.04

G06T; G11;
H04N

Board of Appeal 3.3.08

C07H; C12N; C40B10/00, 30/04-08, 40/02, 40/06-40/10, 50/06, 50/10, 50/16; G01N33

Board of Appeal 3.3.09

A23 (exc. N);
B32;
C08J; C09J

Board of Appeal 3.3.10

A61K7/11-7/135, 7/40-7/48; A61K8 (in so far as the supplementary class is A61Q5/06-5/10, 13, 17, 19/00-08); A61L; C07B, C; C09 (exc. B, C, D, J); C40B50/00, 50/04, 50/08, 50/12, 50/14, 50/18

Board of Appeal 3.4.01

A61N;
C40B20/08, 30/10;
G01P, R, S, T; G06K; G09 (exc. B, F, G); G10, 12, 21, 99;
H01P, Q; H05 (exc. B, F, G, K)

Board of Appeal 3.4.02

B81-82;
G01B-N (exc. N33); G01W; G02;
H05G

Board of Appeal 3.4.03

B06;
C25; C40B20/04, 70/00;
F03H;
G01V; G03 (exc. C); G07 (exc. B); G09B, F, G;
H01C, G, J, L, M, S; H05B, F, K

Board of Appeal 3.5.01

C40B20/00, 20/06, 30/00, 30/02, 50/02; G06 (exc. F1, 3, 19, K, T)

Board of Appeal 3.5.02

B07C; B60L, M; B61L;
F23N; F41G;
G04; G07B; G08;
H01B, F, H, K, R, T; H02, 03, 99

Board of Appeal 3.5.03

G05;
H04 (exc. L, N)

Board of Appeal 3.5.04

G06T; G11;
H04N

Chambre de recours 3.3.08

C07H; C12N; C40B10/00, 30/04-08, 40/02, 40/06-40/10, 50/06, 50/10, 50/16; G01N33

Chambre de recours 3.3.09

A23 (sauf N);
B32;
C08J; C09J

Chambre de recours 3.3.10

A61K7/11-7/135, 7/40-7/48; A61K8 (pour autant que la classe supplémentaire soit A61Q5/06-5/10, 13, 17, 19/00-08); A61L; C07B, C; C09 (sauf B, C, D, J); C40B50/00, 50/04, 50/08, 50/12, 50/14, 50/18

Chambre de recours 3.4.01

A61N;
C40B20/08, 30/10;
G01P, R, S, T; G06K; G09 (sauf B, F, G); G10, 12, 21, 99;
H01P, Q; H05 (sauf B, F, G, K)

Chambre de recours 3.4.02

B81-82;
G01B-N (sauf N33); G01W; G02;
H05G

Chambre de recours 3.4.03

B06;
C25; C40B20/04, 70/00;
F03H;
G01V; G03 (sauf C); G07 (sauf B); G09B, F, G;
H01C, G, J, L, M, S; H05B, F, K

Chambre de recours 3.5.01

C40B20/00, 20/06, 30/00, 30/02, 50/02; G06 (sauf F1, 3, 19, K, T)

Chambre de recours 3.5.02

B07C; B60L, M; B61L;
F23N; F41G;
G04; G07B; G08;
H01B, F, H, K, R, T; H02, 03, 99

Chambre de recours 3.5.03

G05;
H04 (sauf L, N)

Chambre de recours 3.5.04

G06T; G11;
H04N

Beschwerdekammer 3.5.05

G06F1, 3, 19;
H04L.

(2) Ist wegen ungleichmäßiger Entwicklung der Arbeitsbelastung der Kammern oder aus anderen triftigen Gründen während des Geschäftsjahres eine Änderung der Verteilung nach Absatz 1 erforderlich, kann sie der für die Beschwerdekammern zuständige Vizepräsident im Einvernehmen mit den Vorsitzenden der betroffenen Kammern vornehmen. Kommt ein Einvernehmen nicht zustande, entscheidet das Präsidium.

(3) Ist wegen des technischen Inhalts einer Beschwerde ihre von dem Absatz 1 abweichende Verteilung geboten, so bemühen sich die Vorsitzenden der betroffenen Kammern um eine einvernehmliche Lösung. Kommt sie nicht zustande, entscheidet das Präsidium.

Artikel 2**Zuweisung der Mitglieder zu den Technischen Beschwerdekammern**

(1) Die Mitglieder der einzelnen Technischen Beschwerdekammern sind:²

Beschwerdekammer 3.2.01

Stephen Crane
(*Vorsitzender*),
John Osborne*,
Stefan Hoffmann
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %),
Gérard Weiss
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %),
Yves Lemblé,
Claudio Narcisi,
Pascal Weber
und Theodora Karamanli
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %).

Beschwerdekammer 3.2.02

Thomas Kriner
(*Vorsitzender*),
Michel Noël*,
Domenico Valle,
Rudolph Ries,
Martin Vogel
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %),
Sanjeev Chowdhury,
Alessandra Pignatelli
(*rechtskundiges Mitglied*, 50 %)
und Claude Vallet
(*rechtskundiges Mitglied*, 20 %).

Board of Appeal 3.5.05

G06F1, 3, 19;
H04L.

(2) If, because of an uneven development of the workload of the Boards, or for other good reasons, it proves necessary to amend the distribution according to paragraph 1 during the year, the Vice-President in charge of the Boards of Appeal may, in agreement with the Chairmen of the Boards concerned, order it. If agreement cannot be reached, the Presidium shall decide.

(3) If because of the technical content of an appeal it is appropriate to allocate it otherwise than as provided by paragraph 1, the Chairmen of the Boards concerned shall endeavour to reach agreement on the allocation, failing which the Presidium shall decide.

Article 2**Allocation of members to the Technical Boards of Appeal**

(1) The members of the individual Technical Boards of Appeal are:²

Board of Appeal 3.2.01

Stephen Crane
(*Chairman*),
John Osborne*,
Stefan Hoffmann
(*legally qualified member*, 40%),
Gérard Weiss
(*legally qualified member*, 30%),
Yves Lemblé,
Claudio Narcisi,
Pascal Weber
and Theodora Karamanli
(*legally qualified member*, 30%).

Board of Appeal 3.2.02

Thomas Kriner
(*Chairman*),
Michel Noël*,
Domenico Valle,
Rudolph Ries,
Martin Vogel
(*legally qualified member*, 30%),
Sanjeev Chowdhury,
Alessandra Pignatelli
(*legally qualified member*, 50%)
and Claude Vallet
(*legally qualified member*, 20%).

Chambre de recours 3.5.05

G06F1, 3, 19;
H04L.

(2) Si, en cours d'année, du fait d'une évolution inégale de la charge de travail, ou pour d'autres motifs valables, une modification de la répartition selon les dispositions du paragraphe 1 s'avère nécessaire, le Vice-Président en charge des chambres de recours peut y procéder en accord avec les présidents de chambre concernés. Faute d'accord à ce sujet, la décision est prise par le Praesidium.

(3) Si, du fait du contenu technique du recours, il apparaît nécessaire ou opportun de ne pas l'attribuer selon les dispositions du paragraphe 1, les présidents de chambre concernés prennent la décision d'un commun accord, faute de quoi la décision est prise par le Praesidium.

Article 2**Attribution des membres aux chambres de recours techniques**

(1) Les membres de chacune des chambres de recours techniques sont :²

Chambre de recours 3.2.01

Stephen Crane
(*président*),
John Osborne*,
Stefan Hoffmann
(*membre juriste*, 40%),
Gérard Weiss
(*membre juriste*, 30%),
Yves Lemblé,
Claudio Narcisi,
Pascal Weber
et Theodora Karamanli
(*membre juriste*, 30%).

Chambre de recours 3.2.02

Thomas Kriner
(*président*),
Michel Noël*,
Domenico Valle,
Rudolph Ries,
Martin Vogel
(*membre juriste*, 30%),
Sanjeev Chowdhury,
Alessandra Pignatelli
(*membre juriste*, 50%)
et Claude Vallet
(*membre juriste*, 20%).

² Der Stellvertreter des Vorsitzenden ist mit einem Stern (*) gekennzeichnet. Die Prozentangabe ist der Anteil der Beschwerden, für welche das rechtskundige Mitglied zur Mitwirkung zu bestimmen ist.

² The Chairman's deputy is indicated by an asterisk (*). The percentage indicates the share of the appeals for which the legally qualified member is to be designated.

² Le suppléant du président est indiqué par un astérisque (*). L'indication en pourcentage correspond à la proportion des recours pour lesquels le membre juriste doit être désigné.

Beschwerdekammer 3.2.03

Ulrich Krause
(*Vorsitzender*),
Jean-Pierre Seitz*
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %),
Graham Ashley,
Yves Jest,
Kevin Garnett
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %),
Christopher Donnelly,
Erwin Frank
und Ingo Beckedorf
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %).

Beschwerdekammer 3.2.04

Michel Ceyte
(*Vorsitzender*),
Pasquale Petti,
Christian Scheibling*,
Tamás Bokor
(*rechtskundiges Mitglied*, 50 %),
Michael Pooock,
Christopher Heath
(*rechtskundiges Mitglied*, 50 %)
und Albert de Vries.

Beschwerdekammer 3.2.05

Wolfgang Zellhuber
(*Vorsitzender*),
Paul Michel*,
Martin Vogel
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %),
Christopher Rennie-Smith
(*rechtskundiges Mitglied*, 20 %),
Eugène Lachacinski
(*rechtskundiges Mitglied*, 50 %),
Henk Schram
und Werner Widmeier.

Beschwerdekammer 3.2.06

Paul Alting van Geusau
(*Vorsitzender*),
Richard Menapace
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %),
Gerhard Kadner,
Giovanni Pricolo*,
Gabriele de Crignis,
Kevin Garnett
(*rechtskundiges Mitglied*, 20 %),
Wolfgang Sekretaruk
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %)
und Michael Harrison.

Beschwerdekammer 3.2.07

Hugo Meinders
(*Vorsitzender*),
Hans-Peter Felgenhauer,
Peter O'Reilly*,
Konstantinos Poalas,
Heinrich Hahn,
Eugène Dufrasne
(*rechtskundiges Mitglied*, 50 %)
und Ingo Beckedorf
(*rechtskundiges Mitglied*, 50 %).

Board of Appeal 3.2.03

Ulrich Krause
(*Chairman*),
Jean-Pierre Seitz*
(*legally qualified member*, 30%),
Graham Ashley,
Yves Jest,
Kevin Garnett
(*legally qualified member*, 40%),
Christopher Donnelly,
Erwin Frank
and Ingo Beckedorf
(*legally qualified member*, 30%).

Board of Appeal 3.2.04

Michel Ceyte
(*Chairman*),
Pasquale Petti,
Christian Scheibling*,
Tamás Bokor
(*legally qualified member*, 50%),
Michael Pooock,
Christopher Heath
(*legally qualified member*, 50%)
and Albert de Vries.

Board of Appeal 3.2.05

Wolfgang Zellhuber
(*Chairman*),
Paul Michel*,
Martin Vogel
(*legally qualified member*, 30%),
Christopher Rennie-Smith
(*legally qualified member*, 20%),
Eugène Lachacinski
(*legally qualified member*, 50%),
Henk Schram
and Werner Widmeier.

Board of Appeal 3.2.06

Paul Alting van Geusau
(*Chairman*),
Richard Menapace
(*legally qualified member*, 40%),
Gerhard Kadner,
Giovanni Pricolo*,
Gabriele de Crignis,
Kevin Garnett
(*legally qualified member*, 20%),
Wolfgang Sekretaruk
(*legally qualified member*, 40%)
and Michael Harrison.

Board of Appeal 3.2.07

Hugo Meinders
(*Chairman*),
Hans-Peter Felgenhauer,
Peter O'Reilly*,
Konstantinos Poalas,
Heinrich Hahn,
Eugène Dufrasne
(*legally qualified member*, 50%)
and Ingo Beckedorf
(*legally qualified member*, 50%).

Chambre de recours 3.2.03

Ulrich Krause
(*président*),
Jean-Pierre Seitz*
(*membre juriste*, 30%),
Graham Ashley,
Yves Jest,
Kevin Garnett
(*membre juriste*, 40%),
Christopher Donnelly,
Erwin Frank
et Ingo Beckedorf
(*membre juriste*, 30%).

Chambre de recours 3.2.04

Michel Ceyte
(*président*),
Pasquale Petti,
Christian Scheibling*,
Tamás Bokor
(*membre juriste*, 50%),
Michael Pooock,
Christopher Heath
(*membre juriste*, 50%)
et Albert de Vries.

Chambre de recours 3.2.05

Wolfgang Zellhuber
(*président*),
Paul Michel*,
Martin Vogel
(*membre juriste*, 30%),
Christopher Rennie-Smith
(*membre juriste*, 20%),
Eugène Lachacinski
(*membre juriste*, 50%),
Henk Schram
et Werner Widmeier.

Chambre de recours 3.2.06

Paul Alting van Geusau
(*président*),
Richard Menapace
(*membre juriste*, 40%),
Gerhard Kadner,
Giovanni Pricolo*,
Gabriele de Crignis,
Kevin Garnett
(*membre juriste*, 20%),
Wolfgang Sekretaruk
(*membre juriste*, 40%)
et Michael Harrison.

Chambre de recours 3.2.07

Hugo Meinders
(*président*),
Hans-Peter Felgenhauer,
Peter O'Reilly*,
Konstantinos Poalas,
Heinrich Hahn,
Eugène Dufrasne
(*membre juriste*, 50%)
et Ingo Beckedorf
(*membre juriste*, 50%).

Beschwerdekammer 3.3.01

Patrick Ranguis
(*Vorsitzender*),
Jacobus Jonk*,
Richard Menapace
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %),
David Rogers
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %),
Martin Radke,
Claus-Peter Brandt
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %)
und Jean-Bernard Ousset.

Beschwerdekammer 3.3.02

Ulrich Oswald
(*Vorsitzender*),
Jean-Pierre Seitz
(*rechtskundiges Mitglied*, 20 %),
Jan van Moer
(*rechtskundiges Mitglied*, 50 %),
Joseph Riolo*,
Peter Mühlens
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %),
Maria del Carmen Ortega Plaza,
Herbert Kellner
und Albert Lindner.

Beschwerdekammer 3.3.03

Robert Young
(*Vorsitzender*),
Albrecht Däweritz,
Claude Idez*,
Helene Preglau
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %),
Werner Sieber,
Eugène Dufrasne
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %),
Maxwell Gordon
und Claus-Peter Brandt
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %).

Beschwerdekammer 3.3.04

Ursula Kinkeldey
(*Vorsitzende*),
Romolo Gramaglia*,
Manfred Wieser,
Rainer Moufang
(*rechtskundiges Mitglied*, 70 %),
Gabriele Alt,
Bart Claes
und David Rogers
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %).

Beschwerdekammer 3.3.05

Gaston Rathes
(*Vorsitzender*),
Bernhard Czech*,
Stefan Hoffmann
(*rechtskundiges Mitglied*, 50 %),
Helene Preglau
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %),
Erich Wäckerlin,
Herbert Engl,
Jean-Michel Schwaller
und Claude Vallet
(*rechtskundiges Mitglied*, 20 %).

Board of Appeal 3.3.01

Patrick Ranguis
(*Chairman*),
Jacobus Jonk*,
Richard Menapace
(*legally qualified member*, 30%),
David Rogers
(*legally qualified member*, 30%),
Martin Radke,
Claus-Peter Brandt
(*legally qualified member*, 40%)
and Jean-Bernard Ousset.

Board of Appeal 3.3.02

Ulrich Oswald
(*Chairman*),
Jean-Pierre Seitz
(*legally qualified member*, 20%),
Jan van Moer
(*legally qualified member*, 50%),
Joseph Riolo*,
Peter Mühlens
(*legally qualified member*, 30%),
Maria del Carmen Ortega Plaza,
Herbert Kellner
and Albert Lindner.

Board of Appeal 3.3.03

Robert Young
(*Chairman*),
Albrecht Däweritz,
Claude Idez*,
Helene Preglau
(*legally qualified member*, 30%),
Werner Sieber,
Eugène Dufrasne
(*legally qualified member*, 40%),
Maxwell Gordon
and Claus-Peter Brandt
(*legally qualified member*, 30%).

Board of Appeal 3.3.04

Ursula Kinkeldey
(*Chairman*),
Romolo Gramaglia*,
Manfred Wieser,
Rainer Moufang
(*legally qualified member*, 70%),
Gabriele Alt,
Bart Claes
and David Rogers
(*legally qualified member*, 30%).

Board of Appeal 3.3.05

Gaston Rathes
(*Chairman*),
Bernhard Czech*,
Stefan Hoffmann
(*legally qualified member*, 50%),
Helene Preglau
(*legally qualified member*, 30%),
Erich Wäckerlin,
Herbert Engl,
Jean-Michel Schwaller
and Claude Vallet
(*legally qualified member*, 20%).

Chambre de recours 3.3.01

Patrick Ranguis
(*président*),
Jacobus Jonk*,
Richard Menapace
(*membre juriste*, 30%),
David Rogers
(*membre juriste*, 30%),
Martin Radke,
Claus-Peter Brandt
(*membre juriste*, 40%)
et Jean-Bernard Ousset.

Chambre de recours 3.3.02

Ulrich Oswald
(*président*),
Jean-Pierre Seitz
(*membre juriste*, 20%),
Jan van Moer
(*membre juriste*, 50%),
Joseph Riolo*,
Peter Mühlens
(*membre juriste*, 30%),
Maria del Carmen Ortega Plaza,
Herbert Kellner
et Albert Lindner.

Chambre de recours 3.3.03

Robert Young
(*président*),
Albrecht Däweritz,
Claude Idez*,
Helene Preglau
(*membre juriste*, 30%),
Werner Sieber,
Eugène Dufrasne
(*membre juriste*, 40%),
Maxwell Gordon
et Claus-Peter Brandt
(*membre juriste*, 30%).

Chambre de recours 3.3.04

Ursula Kinkeldey
(*présidente*),
Romolo Gramaglia*,
Manfred Wieser,
Rainer Moufang
(*membre juriste*, 70%),
Gabriele Alt,
Bart Claes
et David Rogers
(*membre juriste*, 30%).

Chambre de recours 3.3.05

Gaston Rathes
(*président*),
Bernhard Czech*,
Stefan Hoffmann
(*membre juriste*, 50%),
Helene Preglau
(*membre juriste*, 30%),
Erich Wäckerlin,
Herbert Engl,
Jean-Michel Schwaller
et Claude Vallet
(*membre juriste*, 20%).

Beschwerdekammer 3.3.06

Pieter-Paul Bracke
(*Vorsitzender*),
Jan van Moer
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %),
Gertrud Dischinger-Höppler*,
Luigi Li Voti,
Paolo Ammendola,
Ursula Tronser
(*rechtskundiges Mitglied*, 50 %)
und Alessandra Pignatelli
(*rechtskundiges Mitglied*, 20 %).

Beschwerdekammer 3.3.07

Steven Perryman
(*Vorsitzender und
rechtskundiges Mitglied*, 100 %),
Bianca ter Laan*,
Giuseppe Santavicca,
Bernward Struif
und François Rousseau.

Beschwerdekammer 3.3.08

Leonardo Galligani
(*Vorsitzender*),
Françoise Davison-Brunel*,
Brigitte Günzel
(*rechtskundiges Mitglied*, 10 %),
Christopher Rennie-Smith
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %),
Pere Julià,
Thierry Mennessier,
Maria Rosario Vega Laso,
Christopher Heath
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %)
und Theodora Karamanli
(*rechtskundiges Mitglied*, 20 %).

Beschwerdekammer 3.3.09

Peter Kitzmantel
(*Vorsitzender*),
Anh-Thu Liu*,
Marie-Bernadette Tardo-Dino
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %),
Wolfgang Ehrenreich,
Jesus Jardon Alvarez,
Kevin Garnett
(*rechtskundiges Mitglied*, 20 %),
Wolfgang Sekretaruk
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %)
und Nikolaos Perakis.

Beschwerdekammer 3.3.10

Reinhard Freimuth
(*Vorsitzender*),
Jean-Pierre Seitz
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %),
Pascal Gryczka*,
Jacqueline Mercey,
David Rogers
(*rechtskundiges Mitglied*, 60 %),
Jean-Claude Schmid
und Christine Komenda.

Board of Appeal 3.3.06

Pieter-Paul Bracke
(*Chairman*),
Jan van Moer
(*legally qualified member*, 30%),
Gertrud Dischinger-Höppler*,
Luigi Li Voti,
Paolo Ammendola,
Ursula Tronser
(*legally qualified member*, 50%)
and Alessandra Pignatelli
(*legally qualified member* 20%).

Board of Appeal 3.3.07

Steven Perryman
(*Chairman and
legally qualified member*, 100%),
Bianca ter Laan*,
Giuseppe Santavicca,
Bernward Struif
and François Rousseau.

Board of Appeal 3.3.08

Leonardo Galligani
(*Chairman*),
Françoise Davison-Brunel*,
Brigitte Günzel
(*legally qualified member*, 10%),
Christopher Rennie-Smith
(*legally qualified member*, 40%),
Pere Julià,
Thierry Mennessier,
Maria Rosario Vega Laso,
Christopher Heath
(*legally qualified member*, 30%)
and Theodora Karamanli
(*legally qualified member*, 20%).

Board of Appeal 3.3.09

Peter Kitzmantel
(*Chairman*),
Anh-Thu Liu*,
Marie-Bernadette Tardo-Dino
(*legally qualified member*, 40%),
Wolfgang Ehrenreich,
Jesus Jardon Alvarez,
Kevin Garnett
(*legally qualified member*, 20%),
Wolfgang Sekretaruk
(*legally qualified member*, 40%)
and Nikolaos Perakis.

Board of Appeal 3.3.10

Reinhard Freimuth
(*Chairman*),
Jean-Pierre Seitz
(*legally qualified member*, 40%),
Pascal Gryczka*,
Jacqueline Mercey,
David Rogers
(*legally qualified member*, 60%),
Jean-Claude Schmid
and Christine Komenda.

Chambre de recours 3.3.06

Pieter-Paul Bracke
(*président*),
Jan van Moer
(*membre juriste*, 30%),
Gertrud Dischinger-Höppler*,
Luigi Li Voti,
Paolo Ammendola,
Ursula Tronser
(*membre juriste*, 50%)
et Alessandra Pignatelli
(*membre juriste*, 20%).

Chambre de recours 3.3.07

Steven Perryman
(*président et
membre juriste*, 100%),
Bianca ter Laan*,
Giuseppe Santavicca,
Bernward Struif
et François Rousseau.

Chambre de recours 3.3.08

Leonardo Galligani
(*président*),
Françoise Davison-Brunel*,
Brigitte Günzel
(*membre juriste*, 10%),
Christopher Rennie-Smith
(*membre juriste*, 40%),
Pere Julià,
Thierry Mennessier,
Maria Rosario Vega Laso,
Christopher Heath
(*membre juriste*, 30%)
et Theodora Karamanli
(*membre juriste*, 20%).

Chambre de recours 3.3.09

Peter Kitzmantel
(*président*),
Anh-Thu Liu*,
Marie-Bernadette Tardo-Dino
(*membre juriste*, 40%),
Wolfgang Ehrenreich,
Jesus Jardon Alvarez,
Kevin Garnett
(*membre juriste*, 20%),
Wolfgang Sekretaruk
(*membre juriste*, 40%)
et Nikolaos Perakis.

Chambre de recours 3.3.10

Reinhard Freimuth
(*président*),
Jean-Pierre Seitz
(*membre juriste*, 40%),
Pascal Gryczka*,
Jacqueline Mercey,
David Rogers
(*membre juriste*, 60%),
Jean-Claude Schmid
et Christine Komenda.

Beschwerdekammer 3.4.01

Beat Schachenmann
(*Vorsitzender und
rechtskundiges Mitglied, 100 %*),
Gianni Assi*,
Herbert Wolfrum,
Pascal Fontenay
und Fiona Neumann.

Beschwerdekammer 3.4.02

André Klein
(*Vorsitzender*),
Michael Rayner*,
Martin Vogel
(*rechtskundiges Mitglied, 30 %*),
Christopher Rennie-Smith
(*rechtskundiges Mitglied, 30 %*),
Alphonsus Maaswinkel,
Michael Stock,
Francisco Narganes-Quijano
und Bernhard Müller
(*rechtskundiges Mitglied, 40 %*).

Beschwerdekammer 3.4.03

Richard O'Connell
(*Vorsitzender*),
Jan van Moer
(*rechtskundiges Mitglied, 20 %*),
Gunnar Eliasson*,
Eric Wolff,
Victor Frank,
Roland Bekkering,
Ursula Tronser
(*rechtskundiges Mitglied, 40 %*)
und Tamás Bokor
(*rechtskundiges Mitglied, 40 %*).

Beschwerdekammer 3.5.01

Stefan Steinbrener
(*Vorsitzender*),
Rüdiger Zimmermann*,
Stefan Wibergh,
Gérard Weiss
(*rechtskundiges Mitglied, 30 %*),
Alessandra Pignatelli
(*rechtskundiges Mitglied, 20 %*),
William Chandler,
Konrad Bumes
und Petra Schmitz
(*rechtskundiges Mitglied, 50 %*).

Beschwerdekammer 3.5.02

Marco Ruggiu
(*Vorsitzender*),
Mario Rognoni*,
Peter Mühlens
(*rechtskundiges Mitglied, 50 %*),
Helene Preglau
(*rechtskundiges Mitglied, 20 %*),
Jean-Michel Cannard,
Eugène Lachacinski
(*rechtskundiges Mitglied, 30 %*)
und Gary Flyng.

Board of Appeal 3.4.01

Beat Schachenmann
(*Chairman and
legally qualified member, 100%*),
Gianni Assi*,
Herbert Wolfrum,
Pascal Fontenay
and Fiona Neumann.

Board of Appeal 3.4.02

André Klein
(*Chairman*),
Michael Rayner*,
Martin Vogel
(*legally qualified member, 30%*),
Christopher Rennie-Smith
(*legally qualified member, 30%*),
Alphonsus Maaswinkel,
Michael Stock,
Francisco Narganes-Quijano
and Bernhard Müller
(*legally qualified member, 40%*).

Board of Appeal 3.4.03

Richard O'Connell
(*Chairman*),
Jan van Moer
(*legally qualified member, 20%*),
Gunnar Eliasson*,
Eric Wolff,
Victor Frank,
Roland Bekkering,
Ursula Tronser
(*legally qualified member, 40%*)
and Tamás Bokor
(*legally qualified member, 40%*).

Board of Appeal 3.5.01

Stefan Steinbrener
(*Chairman*),
Rüdiger Zimmermann*,
Stefan Wibergh,
Gérard Weiss
(*legally qualified member, 30%*),
Alessandra Pignatelli
(*legally qualified member, 20%*),
William Chandler,
Konrad Bumes
and Petra Schmitz
(*legally qualified member, 50%*).

Board of Appeal 3.5.02

Marco Ruggiu
(*Chairman*),
Mario Rognoni*,
Peter Mühlens
(*legally qualified member, 50%*),
Helene Preglau
(*legally qualified member, 20%*),
Jean-Michel Cannard,
Eugène Lachacinski
(*legally qualified member, 30%*)
and Gary Flyng.

Chambre de recours 3.4.01

Beat Schachenmann
(*président et
membre juriste, 100%*),
Gianni Assi*,
Herbert Wolfrum,
Pascal Fontenay
et Fiona Neumann.

Chambre de recours 3.4.02

André Klein
(*président*),
Michael Rayner*,
Martin Vogel
(*membre juriste, 30%*),
Christopher Rennie-Smith
(*membre juriste, 30%*),
Alphonsus Maaswinkel,
Michael Stock,
Francisco Narganes-Quijano
et Bernhard Müller
(*membre juriste, 40%*).

Chambre de recours 3.4.03

Richard O'Connell
(*président*),
Jan van Moer
(*membre juriste, 20%*),
Gunnar Eliasson*,
Eric Wolff,
Victor Frank,
Roland Bekkering,
Ursula Tronser
(*membre juriste, 40%*)
et Tamás Bokor
(*membre juriste, 40%*).

Chambre de recours 3.5.01

Stefan Steinbrener
(*président*),
Rüdiger Zimmermann*,
Stefan Wibergh,
Gérard Weiss
(*membre juriste, 30%*),
Alessandra Pignatelli
(*membre juriste, 20%*),
William Chandler,
Konrad Bumes
et Petra Schmitz
(*membre juriste, 50%*).

Chambre de recours 3.5.02

Marco Ruggiu
(*président*),
Mario Rognoni*,
Peter Mühlens
(*membre juriste, 50%*),
Helene Preglau
(*membre juriste, 20%*),
Jean-Michel Cannard,
Eugène Lachacinski
(*membre juriste, 30%*)
et Gary Flyng.

Beschwerdekammer 3.5.03

Alexander Clelland
(*Vorsitzender*),
Richard Menapace*
(*rechtskundiges Mitglied*, 20 %),
Marie-Bernadette Tardo-Dino
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %),
Rainer Moufang
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %),
Armin Madenach,
Fred van der Voort
und Timothy Snell.

Beschwerdekammer 3.5.04

Franz Edlinger
(*Vorsitzender*),
Alain Dumont,
Christian Kunzelmann,
Bernhard Müller*
(*rechtskundiges Mitglied*, 40 %),
Marc Paci,
Alan Teale,
Theodora Karamanli
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %)
und Claude Vallet
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %).

Beschwerdekammer 3.5.05

Dai Rees
(*Vorsitzender*),
Andrea Ritzka*,
Gérard Weiss
(*rechtskundiges Mitglied*, 30 %),
Petra Schmitz
(*rechtskundiges Mitglied*, 70 %),
Patrick Corcoran
und Marcus Höhn.

(2) Bei Widersprüchen nach dem PCT
sind als rechtskundige Mitglieder zu
bestimmen:

Beschwerdekammern 3.2.01, 3.2.02,
3.2.03, 3.2.04, 3.2.05, 3.2.06, 3.3.07,
3.5.05:
Stefan Hoffmann;

Beschwerdekammern 3.2.07, 3.3.01,
3.3.02, 3.3.03, 3.3.04, 3.3.05, 3.3.06,
3.3.08, 3.3.09, 3.3.10, 3.4.02, 3.4.03,
3.5.01, 3.5.02, 3.5.03, 3.5.04:
Tamás Bokor;

Beschwerdekammer 3.4.01:
Beat Schachenmann.

Board of Appeal 3.5.03

Alexander Clelland
(*Chairman*),
Richard Menapace*
(*legally qualified member*, 20%),
Marie-Bernadette Tardo-Dino
(*legally qualified member*, 40%),
Rainer Moufang
(*legally qualified member*, 40%),
Armin Madenach,
Fred van der Voort
and Timothy Snell.

Board of Appeal 3.5.04

Franz Edlinger
(*Chairman*),
Alain Dumont,
Christian Kunzelmann,
Bernhard Müller*
(*legally qualified member*, 40%),
Marc Paci,
Alan Teale,
Theodora Karamanli
(*legally qualified member*, 30%)
and Claude Vallet
(*legally qualified member*, 30%).

Board of Appeal 3.5.05

Dai Rees
(*Chairman*),
Andrea Ritzka*,
Gérard Weiss
(*legally qualified member*, 30%),
Petra Schmitz
(*legally qualified member*, 70%),
Patrick Corcoran
and Marcus Höhn.

(2) The following legally qualified
members are to be designated to
participate in protests under the PCT:

Boards of Appeal 3.2.01, 3.2.02,
3.2.03, 3.2.04, 3.2.05, 3.2.06, 3.3.07,
3.5.05:
Stefan Hoffmann;

Boards of Appeal 3.2.07, 3.3.01,
3.3.02, 3.3.03, 3.3.04, 3.3.05, 3.3.06,
3.3.08, 3.3.09, 3.3.10, 3.4.02, 3.4.03,
3.5.01, 3.5.02, 3.5.03, 3.5.04:
Tamás Bokor;

Board of Appeal 3.4.01:
Beat Schachenmann.

Chambre de recours 3.5.03

Alexander Clelland
(*président*),
Richard Menapace*
(*membre juriste*, 20%),
Marie-Bernadette Tardo-Dino
(*membre juriste*, 40%),
Rainer Moufang
(*membre juriste*, 40%),
Armin Madenach,
Fred van der Voort
et Timothy Snell.

Chambre de recours 3.5.04

Franz Edlinger
(*président*),
Alain Dumont,
Christian Kunzelmann,
Bernhard Müller*
(*membre juriste*, 40%),
Marc Paci,
Alan Teale,
Theodora Karamanli
(*membre juriste*, 30%)
et Claude Vallet
(*membre juriste*, 30%).

Chambre de recours 3.5.05

Dai Rees
(*président*),
Andrea Ritzka*,
Gérard Weiss
(*membre juriste*, 30%),
Petra Schmitz
(*membre juriste*, 70%),
Patrick Corcoran
et Marcus Höhn.

(2) Les membres juristes suivants
doivent être désignés pour les réserves
PCT:

Chambres de recours 3.2.01, 3.2.02,
3.2.03, 3.2.04, 3.2.05, 3.2.06, 3.3.07,
3.5.05:
Stefan Hoffmann ;

Chambres de recours 3.2.07, 3.3.01,
3.3.02, 3.3.03, 3.3.04, 3.3.05, 3.3.06,
3.3.08, 3.3.09, 3.3.10, 3.4.02, 3.4.03,
3.5.01, 3.5.02, 3.5.03, 3.5.04:
Tamás Bokor ;

Chambre de recours 3.4.01 :
Beat Schachenmann.

Artikel 3**Zusammensetzung der Kammer in einer Beschwerdesache**

(1) Sobald eine Beschwerde bei der Geschäftsstelle eingegangen ist, bestimmt der Vorsitzende aus dem Kreis der Mitglieder der Kammer die Zusammensetzung, in welcher die Kammer über die Beschwerde entscheidet.

(2) Bei der Bestimmung der Zusammensetzung berücksichtigt der Vorsitzende insbesondere die Arbeitsbelastung der Kammermitglieder sowie die technischen und sprachlichen Anforderungen der Beschwerdesache.

(3) Erfordern es die Umstände einer Beschwerde, kann der Vorsitzende ein technisch vorgebildetes Mitglied zur Mitwirkung bestimmen, welches Mitglied einer anderen Kammer ist. Dabei hat er das Einvernehmen mit deren Vorsitzendem herzustellen.

(4) Erfordern es die Umstände einer Beschwerde, kann der Vorsitzende ein rechtskundiges Mitglied, das kein Mitglied der Kammer ist, zur Mitwirkung bestimmen. Dabei ist gemäß Artikel 5 vorzugehen.

(5) Der für die Beschwerdekammern zuständige Vizepräsident ist bei Anwendung der Absätze 3 und 4 zu unterrichten.

Artikel 4**Änderung der Zusammensetzung der Kammer in einer Beschwerdesache**

(1) Kann ein nach Artikel 3 oder 4 bestimmtes Mitglied an der Beschwerdesache nicht oder nicht mehr mitwirken oder gibt eine Änderung des Geschäftsverteilungsplans hierzu Anlass, bestimmt der Vorsitzende ein anderes Mitglied der Kammer. Dabei berücksichtigt er insbesondere die in Artikel 3 Absatz 2 genannten Belange.

(2) Kann ein technisch vorgebildetes Mitglied nicht durch ein anderes Mitglied der Kammer ersetzt werden, bestimmt der Vorsitzende ein technisch vorgebildetes Mitglied, das Mitglied einer fachlich benachbarten Kammer ist. Dabei hat er das Einvernehmen mit deren Vorsitzendem herzustellen und insbesondere die in Artikel 3 Absatz 2 genannten Belange zu berücksichtigen.

Article 3**Composition of the board for a particular appeal**

(1) On receipt of an appeal by the registry, the Chairman shall determine the composition of the board responsible for deciding it from amongst the Board members.

(2) In determining the composition the Chairman shall in particular take account of the workload of each member and the technical and language requirements of the case.

(3) If the circumstances of the appeal make it necessary, the Chairman may designate a technically qualified member from another Board. In so doing he shall procure the consent of the Chairman of that Board.

(4) If the circumstances of the appeal make it necessary, the Chairman may designate a legally qualified member who is not a member of the Board. The procedure to be followed is laid down in Article 5.

(5) The Vice-President in charge of the Boards of Appeal shall be informed of the application of paragraphs 3 and 4.

Article 4**Change of composition of a board of appeal**

(1) If a member designated pursuant to Article 3 or 4 cannot or can no longer participate in the case, or if a change in the business distribution scheme occasions it, the Chairman shall designate another member of the Board to replace that member, having regard in particular to the criteria indicated in Article 3, paragraph 2.

(2) If a technically qualified member cannot be replaced by another member of the Board, the Chairman shall designate a technically qualified member who is a member of a Board in a neighbouring technical field. In so doing he shall procure the consent of the chairman of that Board and have regard in particular to the criteria indicated in Article 3, paragraph 2.

Article 3**Composition de la chambre appelée à statuer dans un recours**

(1) Dès qu'un recours est reçu par le greffe, le président désigne parmi les membres de la chambre ceux qui composent la chambre appelée à statuer sur le recours.

(2) Lors de la détermination de la composition, le président tient notamment compte de la charge de travail de chaque membre ainsi que des exigences techniques et linguistiques du recours considéré.

(3) Si les circonstances d'un recours l'exigent, le président peut désigner un membre technicien d'une autre chambre. Dans ce cas, il s'assure de l'accord du président de la chambre concernée.

(4) Si les circonstances d'un recours l'exigent, le président peut désigner dans la composition un membre juriste qui n'est pas membre de la chambre. Dans ce cas s'appliquent les dispositions de l'article 5.

(5) Le Vice-Président en charge des chambres de recours doit être informé de l'application des paragraphes 3 et 4.

Article 4**Modification de la composition de la chambre appelée à statuer sur un recours**

(1) Si un membre désigné en application de l'article 3 ou 4 n'est pas ou n'est plus en mesure de participer au règlement d'un recours, ou si une modification du plan de répartition des affaires l'exige, le président désigne un autre membre de la chambre en tenant compte notamment des critères exposés à l'article 3, paragraphe 2.

(2) Si un membre technicien ne peut être remplacé par un autre membre de la chambre, le président désigne un membre technicien d'une chambre compétente dans des domaines techniques voisins. Dans ce cas, il s'assure de l'accord du président de la chambre concernée et tient compte notamment des critères exposés à l'article 3, paragraphe 2.

(3) Kann ein rechtskundiges Mitglied nicht durch ein anderes rechtskundiges Mitglied der Kammer ersetzt werden, bestimmt der Vorsitzende ein rechtskundiges Mitglied gemäß Artikel 5.

(4) Der für die Beschwerdekammern zuständige Vizepräsident ist bei Anwendung der Absätze 2 und 3 zu unterrichten.

Artikel 5

Bestimmung von rechtskundigen Mitgliedern, die nicht Mitglieder der Kammer sind

(1) Die Bestimmung von rechtskundigen Mitgliedern gemäß Artikel 3 Absatz 4 und Artikel 4 Absatz 3 geschieht in folgender Reihenfolge:

a) herangezogen wird jeweils dasjenige rechtskundige Mitglied, dessen letzte Bestimmung am längsten zurückliegt. Für neu ernannte rechtskundige Mitglieder gilt eine fiktive Bestimmung am Tag der Aufnahme ihrer Tätigkeit. Bei gleichem Zeitrang ist in alphabetischer Reihenfolge vorzugehen;

b) ist ein sich nach Buchstabe a ergebendes rechtskundiges Mitglied an der Mitwirkung verhindert oder kann es nach Auffassung des Vorsitzenden unter Berücksichtigung der in Artikel 3 Absatz 2 genannten Belange oder bei Anwendung von Artikel 7 nicht herangezogen werden, ist das nach Buchstabe a nächstfolgende Mitglied heranzuziehen.

(2) Der Leiter der Geschäftsstelle führt Aufzeichnungen, aus denen die Reihenfolge nach Absatz 1 Buchstabe a ersichtlich ist und erteilt den Vorsitzenden im Bedarfsfall die erforderlichen Informationen.

Artikel 6

Bestimmung eines Ersatzmitgliedes durch den Vizepräsidenten

Kann durch die Anwendung von Artikel 4 ein Kammermitglied nicht ersetzt werden, bestimmt der für die Beschwerdekammern zuständige Vizepräsident das Ersatzmitglied.

(3) If a legally qualified member cannot be replaced by another legally qualified member of the Board, the Chairman shall designate a legally qualified member in accordance with Article 5.

(4) The Vice-President in charge of the Boards of Appeal shall be informed of the application of paragraphs 2 and 3.

Article 5

Designation of legally qualified members who are not members of the Board

(1) The designation of legally qualified members in accordance with Article 3, paragraph 4, and Article 4, paragraph 3, shall proceed in the following order:

(a) in each case, that legally qualified member is called upon whose most recent designation occurred longest ago. For newly appointed legally qualified members the day on which they assumed office shall be regarded as a notional designation. If members rank the same in time they shall be called upon in alphabetical order;

(b) if a legally qualified member resulting from the application of sub-paragraph (a) is prevented from participating, or cannot in the opinion of the Chairman be called upon taking into account the criteria indicated in Article 3, paragraph 2, or when applying Article 7, the next following member according to sub-paragraph (a) shall be called upon.

(2) The Head of Registry shall keep records from which the order according to paragraph 1, sub-paragraph (a), is apparent and shall provide the Chairmen with the necessary information as required.

Article 6

Designation of a replacement member by the Vice-President

If a member of a board cannot be replaced by applying Article 4, the Vice-President in charge of the Boards of Appeal shall designate the replacement member.

(3) Si un membre juriste ne peut être remplacé par un autre membre juriste de la chambre, un membre juriste est désigné par le président suivant les dispositions de l'article 5.

(4) Le Vice-Président en charge des chambres de recours doit être informé de l'application des paragraphes 2 et 3.

Article 5

Désignation de membres juristes, non membres de la chambre

(1) La désignation de membres juristes selon l'article 3, paragraphe 4 et l'article 4, paragraphe 3 s'effectue dans l'ordre suivant :

a) est d'abord considéré le membre juriste dont la dernière désignation est la plus ancienne. Les membres juristes nouvellement nommés se voient attribuer une date de désignation fictive correspondant à leur date d'entrée en fonction. En cas d'égalité dans les dates applicables de désignation, il est procédé par ordre alphabétique ;

b) si un membre juriste selon la lettre a) du présent paragraphe est empêché de participer au règlement du recours ou si sa désignation, de l'avis du président, n'est pas possible en tenant compte des critères exposés à l'article 3, paragraphe 2 ou en cas d'application de l'article 7, le membre de rang immédiatement suivant selon la lettre a) du présent paragraphe est désigné.

(2) Le responsable du greffe consigne les données permettant d'établir l'ordre selon le paragraphe 1, lettre a) et, le cas échéant, transmet aux présidents les informations utiles à cet effet.

Article 6

Désignation d'un membre remplaçant par le Vice-Président

Si un membre de chambre ne peut être remplacé en application de l'article 4, le Vice-Président en charge des chambres de recours désigne le membre remplaçant.

Artikel 7**Zusammensetzung der Kammer bei sachlichem Zusammenhang mehrerer Beschwerden**

Stehen bei der Kammer anhängige Beschwerden insbesondere wegen ähnlicher Rechts- und Tatfragen in einem sachlichen Zusammenhang, kann der Vorsitzende bestimmen, dass die Kammer in derselben Besetzung entscheidet.

Artikel 8**Übergangsbestimmungen**

Unberührt von diesem Geschäftsverteilungsplan bleiben die Verfahren, in denen vor dem 1. Januar 2008 bereits ein Bescheid ergangen oder eine mündliche Verhandlung anberaumt worden ist, sowie die Verfahren, die in den Übergangsbestimmungen früherer Geschäftsverteilungspläne einzeln zugewiesen worden sind.

Diese Regelung gilt entsprechend, wenn während des Geschäftsjahres eine Änderung der Geschäftsverteilung erfolgt.

Artikel 9**Geltungsdauer**

Dieser Geschäftsverteilungsplan gilt für die Zeit vom 1. Januar 2008 bis zum 31. Dezember 2008.

Geschehen zu München am
12. November 2007

Für das Präsidium
Der Vorsitzende

Peter Messerli

Article 7**Composition of the board where a number of appeals are closely linked**

Where appeals pending before the Board are closely linked, in particular by involving similar legal or factual questions, the Chairman may order that the board shall decide in the same composition.

Article 8**Transitional provisions**

Cases in which before 1 January 2008 a communication has been sent or oral proceedings have been appointed shall not be affected by this business distribution scheme, nor shall those cases individually allocated in transitional provisions of previous business distribution schemes.

This provision applies mutatis mutandis if the business distribution scheme is amended during the working year.

Article 9**Term of validity**

This business distribution scheme shall apply from 1 January 2008 until 31 December 2008.

Done at Munich on 12 November 2007

For the Presidium
The Chairman

Peter Messerli

Article 7**Composition de la chambre en cas de connexité d'affaires**

Lorsque des recours déposés devant la même chambre sont connexes, notamment parce qu'ils impliquent une similitude des questions de fait ou de droit, le président peut décider que la chambre statuera dans la même composition.

Article 8**Dispositions transitoires**

Les procédures pour lesquelles, avant le 1^{er} janvier 2008, une notification a déjà été émise ou la date de la tenue d'une procédure orale déjà fixée, ne sont pas affectées par la nouvelle répartition des affaires, ainsi que les procédures attribuées individuellement par les dispositions transitoires des plans de répartition antérieurs.

Cette règle s'applique mutatis mutandis lorsque, pendant l'année d'activité, une modification de la répartition des affaires est décidée.

Article 9**Durée de validité**

Le présent plan de répartition est établi pour la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2008.

Fait à Munich, le 12 novembre 2007

Pour le Praesidium
Le Président

Peter Messerli